

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

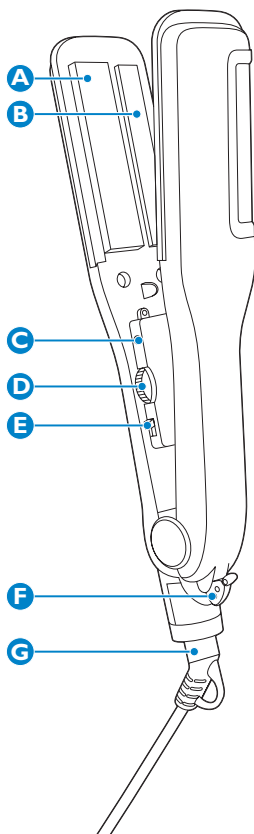
SalonStraight

HP4688/00



PHILIPS





ENGLISH 6

ESPAÑOL 13

FRANÇAIS 20

PORTUGUÊS DO BRASIL 27

العربية 39

فارسی 45

Introduction

The new Philips SalonStraight DUO is specially designed to give you perfect straight results and to prevent hair damage at the same time. That's because this straightener has two sets of plates next to each other, which give the hair a dual treatment in one single stroke. First, the ceramic straightening plates with professional styling temperatures glide over the hair to give perfect results. Immediately after that, the white marble protection plates softly glide over the hair to neutralise damaging excess heat within seconds.

General description (Fig. 1)

- A** Ceramic-coated straightening plates
- B** White marble protection plates
- C** Power-on light
- D** Heat setting selector
- E** Easy-access on/off switch
- F** Easy-lock system
- G** Swivel cord

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep this appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This

RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates become hot during use. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Do not use the appliance on wet hair.
- Do not straighten artificial hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the plates clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise your guarantee becomes invalid.
- The straightening plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on colour-treated hair, the marble plates may stain. This does not affect the performance of the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Washing

The straightener gives the best results on well-washed hair. We advise you to follow the washing tips below:

- 1** Wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- 2** Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- 3** Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull up long hair onto the scalp, as this may cause tangles.
- 4** Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- 5** Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair. Finish with a cold rinse for extra shine.

Drying

To get super-smooth results, it is essential to prepare your hair for straightening. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

- 1** After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair. Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.
- 2** Divide the hair into sections using clips. Start at the back.
- 3** To dry each section, pull a straightening brush down the hair length. Follow the brush with the hairdryer, with its nozzle pointing towards the hair ends.

- 4** When you have finished drying each section, set the hairdryer to the cool setting for a final cool shot. This closes the cuticles and adds shine to the hair.

Note: Philips SalonPro hairdryers have a lower drying temperature and a stronger airflow than regular dryers. Thanks to this combination, they dry just as quickly as regular hairdryers but in a gentler way.

Using the appliance

Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Always put the appliance on a heat-resistant surface when it is heating up and when it is hot.

Straightening

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care.

Always follow the instructions below to select the right heat setting for your hair type:

- Always select a low heat setting when you use the straightener for the first time.
- For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a heat setting between 13 and 25 (155°C-210°C).
- For fine, medium-textured or softly waved hair, select a heat setting between 1 and 12 (115°C-150°C).

- 1** Insert the plug into the wall socket.

- 2** Set the on/off switch to 'on'.

- ▶ The power-on light goes on.
- ▶ The straightening plates heat up rapidly and are ready for use within 60 seconds.

Some condensation may develop on the inside of the window near the marble plate. This is normal and does not affect the performance of the appliance.

- 3** Set the heat setting selector to the preferred heat setting (1-25) (Fig. 2).

- 4** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 3)

Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.

- 5** Take a section that is approximately 3-4cm wide.

- 6** Hold the straightener in such a way that the marble protection plates point upward and the hot straightening plates point downwards (Fig. 4).

- Look at the symbol on the appliance. (Fig. 5)

If the hot straightening plates point in the wrong direction, turn the appliance around. When you slide the straightener down the hair, the hot straightening plates must touch the hair before the marble protection plates.

- 7** Press the handles of the appliance firmly together.

- 8** Slide the straightener down the lock of hair in 5 seconds, from root to hair end, without stopping (Fig. 6).

- 9** Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.

- 10** Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

Cleaning

- 1** Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2** Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3** Clean the appliance with a damp cloth.

Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1** Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2** Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3** Use the easy-lock system to lock the two halves of the appliance together before you store it.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Frequently asked questions

This chapter lists the questions most frequently asked about the appliance. If you cannot find the answer to your question, contact the Customer Care Centre in your country.

Question	Answer
Why doesn't the appliance work?	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply works. If it works, plug another appliance into the socket to check whether the socket is live.
	Perhaps the mains cord is damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Question	Answer
	Perhaps the appliance is switched off. Set the on/off switch to 'on'.
Why doesn't the appliance heat up sufficiently?	Perhaps you have selected a low heat setting. Set the heat setting selector to a higher heat setting.

Introducción

La nueva SalonStraight DUO de Philips ha sido diseñada especialmente para proporcionar un alisado perfecto y evitar daños en el cabello al mismo tiempo. Esto se consigue gracias a que la plancha para el pelo cuenta con dos conjuntos de placas situados uno junto al otro, que proporcionan al cabello un doble tratamiento en una sola pasada. Primero, las placas alisadoras de cerámica con temperaturas de moldeado profesionales se deslizan sobre el cabello para proporcionar resultados perfectos. Inmediatamente después, las placas protectoras de mármol blanco se deslizan suavemente sobre el cabello para neutralizar en segundos los daños provocados por el exceso de calor.

Descripción general (fig. 1)

- A** Placas alisadoras con revestimiento cerámico
- B** Placas protectoras de mármol blanco
- C** Piloto de encendido
- D** Selector de temperatura
- E** Interruptor de encendido/apagado de fácil acceso
- F** Sistema de bloqueo fácil
- G** Cable giratorio

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual del usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato están dañados.
- Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua de bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la

proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan durante el uso. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- No utilice el aparato sobre el cabello mojado.
- No alise cabello artificial.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad ni productos de peluquería como, por ejemplo, espuma moldeadora, laca o gel. No utilice nunca el aparato junto con productos de peluquería.
- Lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips para su comprobación y reparación. No intente repararlo usted mismo; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, aunque esto no influye en el rendimiento del aparato.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas de mármol pueden mancharse, aunque esto no influye en el rendimiento del aparato.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Lavado del cabello

Se consigue un mejor alisado si el cabello se ha lavado correctamente. Recomendamos que siga los siguientes consejos de lavado:

- 1** Moje bien el cabello durante 30-60 segundos.
- 2** Échese un poco de champú en la palma de la mano. Repártalo en ambas manos y distribúyalo uniformemente por el cabello.
- 3** Masajee suavemente el cabello y el cuero cabelludo. No enmarañe el pelo ni frote el cabello largo sobre el cuero cabelludo, ya que se podrían formar enredos.
- 4** Masajee el cuero cabelludo con la yema de los dedos. Así se estimula la circulación sanguínea y resulta más suave para las cutículas del cabello.
- 5** Aclare bien el cabello, ya que de lo contrario quedaría sin brillo. Realice el último aclarado con agua fría para darle más brillo.

Secado

Para conseguir un cabello suave, es esencial preparar el cabello para alisarlo. Séquelo con un secador para garantizar un acabado profesional y suave.

- 1** Después de lavar el cabello, escurra el exceso de agua con las manos y séquelo con una toalla. Utilice un peine para desenredarlo suavemente desde la raíz a las puntas.
- 2** Divida el cabello en secciones con la ayuda de horquillas, empezando por la parte de atrás.
- 3** Para secar cada sección, peine el cabello hacia abajo con un cepillo alisador. Siga el cepillo con un secador con la boquilla orientada hacia las puntas.
- 4** Cuando haya terminado de secar todas las secciones, coloque el secador en la posición de frío para aplicar un chorro final de aire frío. De este modo, se cerrarán las cutículas y su cabello quedará más brillante.

Nota: Los secadores SalonPro de Philips tienen una temperatura de secado más baja y un flujo de aire más fuerte que los secadores convencionales. Gracias a esta combinación, secan tan rápido como los secadores convencionales pero cuidando más el cabello.

Uso del aparato

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.

Cuando el aparato se esté calentando o esté caliente, colóquelo siempre sobre una superficie resistente al calor.

Alisado

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución.

Siga siempre las instrucciones indicadas a continuación para seleccionar la temperatura adecuada para su tipo de cabello:

- Seleccione siempre una temperatura baja cuando use la plancha por primera vez.
- Para cabello grueso, rizado o difícil de alisar, seleccione una temperatura entre 13 y 25 (155 °C-210 °C).
- Para cabello fino, de textura media o ligeramente ondulado, seleccione una temperatura entre 1 y 12 (115 °C-150 °C).

- 1** Enchufe el aparato a la red.
- 2** Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido.
 - ▮ El piloto de encendido se ilumina.
 - ▮ Las placas alisadoras se calientan con rapidez y están listas para usar en 60 segundos.

Puede producirse condensación dentro de la ventana cercana a la placa de mármol. Esto es normal y no afecta al rendimiento del aparato.

- 3** Ajuste el selector de temperatura a la temperatura deseada (1-25) (fig. 2).
- 4** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 3)
 Utilice un peine para dividir el cabello en secciones. No ponga demasiado cabello en una sección.

Consejo: Es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.

- 5** Tome una sección de aproximadamente 3-4 cm.
- 6** Sostenga la plancha de forma que las placas protectoras de mármol queden hacia arriba y las placas alisadoras calientes hacia abajo (fig. 4).
 - Fíjese en el símbolo del aparato. (fig. 5)
 Si las placas alisadoras calientes están colocadas en la dirección equivocada, gire el aparato. Cuando deslice la plancha a lo largo del cabello, las placas alisadoras calientes deben tocar el cabello antes que las placas protectoras de mármol.

- 7** Junte firmemente los mangos del aparato.
- 8** Deslice la plancha a lo largo del mechón de cabello durante 5 segundos, desde la raíz a las puntas, sin detenerse (fig. 6).
- 9** Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.

- 10 Deje que el cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

Limpieza

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

Almacenamiento

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.
- 3 Active el sistema de bloqueo fácil para mantener las dos mitades del aparato juntas antes de guardarlo.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 7).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com**, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Preguntas más frecuentes

En este capítulo se exponen las preguntas más frecuentes sobre el aparato. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Pregunta	Respuesta
¿Por qué no funciona el aparato?	Quizás haya un fallo en el suministro de energía, o la toma de corriente no esté activa. Compruebe si la toma de corriente funciona. Enchufe otro aparato a la red para comprobar si la toma de corriente está activa.
	Puede que el cable de red esté dañado. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar situaciones de peligro.
	Puede que el aparato esté apagado. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición de encendido.
¿Por qué no se calienta lo bastante el aparato?	Puede que haya seleccionado una temperatura baja. Ajuste el selector de temperatura a una temperatura más alta.

Introduction

Le nouveau SalonStraight DUO de Philips a été spécialement conçu pour garantir un lissage optimal tout en protégeant la structure des cheveux. Cette brosse lissante est équipée de deux plaques pour effectuer deux traitements en une seule opération. Tout d'abord, les plaques de lissage en céramique sont portées à une température optimale et glissent sur les cheveux pour offrir des résultats professionnels. Immédiatement après, les plaques de protection en marbre blanc glissent doucement sur les cheveux pour neutraliser les effets négatifs de la chaleur en une fraction de seconde.

Description générale (fig. 1)

- A** Plaques lissantes en céramique
- B** Plaques de protection en marbre blanc
- C** Voyant d'alimentation
- D** Sélecteur de température
- E** Bouton marche/arrêt facilement accessible
- F** Système de verrouillage simple
- G** Cordon rotatif

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants deviennent chauds en cours d'utilisation. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux mouillés.
- Ne lissez pas des cheveux artificiels.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- La brosse doit être propre et ne doit comporter aucune trace de poussières, saletés, ni de produits coiffants tels que mousse, spray ou gel. N'appliquez pas de produits coiffants lorsque vous utilisez l'appareil.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; toute intervention par des personnes non qualifiées entraîne l'annulation de la garantie.

- Le revêtement en céramique des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques en marbre se tachent. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Shampooing

Vous obtiendrez de meilleurs résultats sur des cheveux bien lavés. Voici quelques conseils :

- 1** Mouillez abondamment vos cheveux pendant 30 à 60 secondes.
- 2** Versez une petite quantité de shampooing dans la paume de la main. Frottez les mains l'une contre l'autre pour l'étaler et répartissez-le uniformément sur vos cheveux.
- 3** Massez délicatement les cheveux et le cuir chevelu. Ne frictionnez pas trop fort et ne relevez pas les cheveux longs sur le cuir chevelu pour ne pas les emmêler.
- 4** Massez le cuir chevelu du bout des doigts afin de stimuler la circulation sanguine tout en ménageant la cuticule.
- 5** Rincez abondamment les cheveux. Un mauvais rinçage peut les rendre ternes. Pour plus de brillance, finissez par un rinçage à l'eau froide.

Séchage

Pour obtenir des cheveux ultralisses, il est essentiel de bien les préparer. Séchez-les convenablement à l'aide d'un sèche-cheveux.

- 1** Éliminez l'excès d'eau du plat de la main et séchez vos cheveux dans une serviette. Démêlez doucement vos cheveux au peigne, de la racine aux pointes.
- 2** Divisez vos cheveux en mèches à l'aide de pinces, en partant de l'arrière de la tête.
- 3** Séchez chaque mèche en tirant doucement à l'aide d'une brosse sur toute la longueur du cheveu tout en suivant le mouvement de la brosse avec le sèche-cheveux. Le flux d'air doit être dirigé vers la pointe du cheveu.
- 4** Enfin, réglez le sèche-cheveux sur air froid. Un dernier balayage à l'air froid referme la cuticule du cheveu et lui confère plus de brillance.

Remarque : Les sèche-cheveux Salon Pro de Philips ont une température de séchage plus basse et un jet d'air plus puissant que les sèche-cheveux traditionnels. Cette combinaison produit un séchage aussi rapide mais plus délicat qu'avec les autres appareils.

Utilisation de l'appareil

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

Posez toujours l'appareil sur une surface résistante à la chaleur lorsqu'il chauffe ou est à température.

Lissage

La brosse lissante est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution.

Choisissez toujours la température adéquate pour votre type de cheveux :

- Sélectionnez toujours le réglage minimum pour la première utilisation de la brosse lissante.

- Pour les cheveux épais, frisés ou difficiles à lisser, sélectionnez une température comprise entre 13 et 25 (155 et 210 °C).
- Pour les cheveux fins, de texture moyenne ou légèrement ondulés, sélectionnez une température comprise entre 1 et 12 (115 et 150 °C).

1 Insérez la fiche dans la prise secteur.

2 Réglez le bouton marche/arrêt sur On (Marche).

- Le voyant d'alimentation rouge s'allume.
- Les plaques de lissage chauffent en 60 secondes.

De la condensation peut apparaître à l'intérieur de la fenêtre, près de la plaque de marbre. Ce phénomène est normal et n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.

3 Placez le sélecteur de température sur la position voulue (1-25) (fig. 2).

4 Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 3)

Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

Conseil : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.

5 Prenez une mèche d'environ 3-4 cm de large.

6 Tenez la brosse lissante de façon à ce que les plaques de protection en marbre soient orientées vers le haut et les plaques chauffantes soient orientées vers le bas (fig. 4).

- Regardez le symbole sur l'appareil. (fig. 5)

Si les plaques de lissage chaudes pointent dans la mauvaise direction, retournez l'appareil. Lorsque vous faites glisser la brosse lissante, les plaques chauffantes de lissage doivent toucher les cheveux avant les plaques de protection en marbre.

7 Pressez fermement les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.

8 Faites glisser l'appareil en 5 secondes sur toute la longueur de la mèche, de la racine à la pointe, et ce, sans vous arrêter (fig. 6).

- 9 Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- 10 Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

Nettoyage

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Avant de le ranger, laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface qui résiste à la chaleur.
- 3 Le système de verrouillage simple permet de verrouiller les deux parties de l'appareil avant de le ranger.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de

Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Foire aux questions

Ce chapitre reprend les questions les plus fréquemment posées au sujet de l'appareil. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question ici, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Question	Réponse
Pourquoi l'appareil ne fonctionne-t-il pas ?	Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise. Si le cordon d'alimentation est peut-être endommagé. Si tel est le cas, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
	L'appareil est peut-être hors tension. Placez le commutateur marche/arrêt sur 'on'.
Pourquoi est-ce que l'appareil ne chauffe pas suffisamment ?	Vous avez peut-être sélectionné une température trop basse. Réglez le sélecteur de température en fonction de vos besoins.

Introdução

O novo Philips SalonStraight DUO foi especialmente projetado para oferecer os melhores resultados de alisamento e evitar danos aos cabelos. Esta chapa alisadora possui dois conjuntos de placas próximas uma à outra, que tratam o cabelo de forma dupla em uma única passada. Primeiro, as placas alisadoras em cerâmica com temperaturas de modelagem profissionais deslizam pelos cabelos para oferecer resultados perfeitos. Logo em seguida, as placas de proteção em mármore branco deslizam suavemente pelos cabelos para neutralizar em segundos os danos do excesso de calor.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Placas alisadoras com revestimento em cerâmica
- B** Placas de proteção em mármore branco
- C** Luz indicadora de energia
- D** Seletor de ajuste de aquecimento
- E** Botão liga/desliga de fácil acesso
- F** Sistema de trava fácil
- G** Cabo giratório

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado.

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- As placas alisadoras e as peças plásticas próximas às placas aquecem durante o uso. Evite que as superfícies quentes do aparelho entrem em contato com a sua pele.
- Não use o aparelho em cabelos molhados.
- Não alise cabelos artificiais.
- Não deixe as placas em contato com os cabelos por mais de alguns segundos, pois isso pode danificá-los.
- Mantenha o aparelho longe de superfícies não resistentes ao calor e nunca cubra-o (com toalha ou tecido) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho longe de itens inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.
- Deixe-o esfriar antes de guardá-lo.
- Mantenha as placas alisadoras limpas e sem poeira, sujeira e produtos modeladores como mousse, spray ou gel. Nunca use o aparelho com produtos modeladores.
- Para avaliações ou consertos, dirija-se a uma das assistências técnicas autorizadas da Philips. Você não deve tentar consertar o aparelho, pois isso invalida a garantia.
- O revestimento em cerâmica das placas alisadoras se desgasta lentamente com o tempo, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.

- Se o aparelho for usado em cabelos tingidos, as placas de mármore podem ficar manchadas, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Preparação para o uso

Lavagem

A chapa alisadora proporciona melhores resultados em cabelos bem lavados. Recomendamos seguir as dicas de lavagem abaixo:

- 1** Molhe bem os cabelos por 30 a 60 segundos.
- 2** Coloque um pouco de xampu na palma da mão. Espalhe-o nas mãos e distribua-o uniformemente pelos cabelos.
- 3** Massageie suavemente os cabelos e o couro cabeludo. Não una as pontas de cabelos longos ao couro cabeludo para massageá-los ao mesmo tempo, pois isso pode embaraçar os fios.
- 4** Massageie o couro cabeludo com as pontas dos dedos. Isso estimula a circulação sanguínea e é mais suave para as cutículas dos cabelos.
- 5** Enxágüe bem, pois resíduos podem deixar os cabelos opacos. Finalize com uma ducha fria para garantir um brilho extra.

Secagem

Para obter um resultado muito sedoso, é essencial preparar os cabelos para o alisamento. Seque-os com um secador para garantir um acabamento sedoso e profissional.

- 1** Depois de lavar os cabelos, retire o excesso de água com as mãos e seque-os com uma toalha. Use um pente para desembaraçar suavemente da raiz até as pontas.
- 2** Divida os cabelos em mechas usando presilhas. Comece pela parte de trás.
- 3** Para secar cada mecha, deslize uma escova alisadora ao longo do comprimento dos cabelos. Siga a escova com um secador, com o bocal voltado para as pontas dos cabelos.
- 4** Quando terminar de secar todas as mechas, ajuste o secador para a temperatura fria e aplique um último jato de ar frio aos cabelos. Isso fechará as cutículas e dará um brilho extra aos seus cabelos.

Nota: Os secadores de cabelo Philips SalonPro têm uma temperatura de secagem mais baixa e um fluxo de ar mais forte que os secadores convencionais. Graças a essa combinação, eles secam os cabelos tão rapidamente quanto os convencionais, mas de forma mais suave.

Utilização do aparelho

Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.

Sempre coloque o aparelho em uma superfície resistente ao calor quando estiver aquecendo e quando estiver quente.

Alisamento

As chapas alisadoras são poderosas ferramentas de modelagem e devem ser usadas com cuidado.

Sempre siga estas instruções antes de selecionar o ajuste de aquecimento certo para o seu tipo de cabelo:

- Selecione um ajuste de temperatura baixo quando usar a chapa alisadora pela primeira vez.
- Para cabelos grossos, cacheados ou difíceis de alisar, selecione um ajuste de aquecimento entre 13 e 15 (155°C a 210°C).
- Para cabelos finos, de textura média ou levemente ondulados, selecione um ajuste entre 1 e 12 (115°C a 150°C).

- 1** Insira o plugue na tomada elétrica.

- 2** Coloque o botão liga/desliga na posição 'ligado'.
- ▶ A luz indicadora de ligado acende.
- ▶ As placas alisadoras aquecem rapidamente e podem ser usadas em 60 segundos.

Um pouco de condensação pode se formar na parte interior da abertura ao lado da placa de mármore. Isso é normal e não afeta o desempenho do aparelho.

- 3** Coloque o seletor de ajuste de aquecimento no ajuste desejado (1 a 25) (fig. 2).

- 4** Penteie ou escove os cabelos para que fiquem desembaraçados e sedosos. (fig. 3)

Use um pente para dividi-los em mechas uniformes. Não separe mechas muito grossas.

Dica: é melhor isolar os cabelos no topo da cabeça e começar a alisar a parte de baixo primeiro, seguida pela parte superior.

- 5** Separe uma mecha de aproximadamente 3 a 4 cm.
- 6** Segure a chapa alisadora de modo que as placas de proteção em mármore fiquem voltadas para cima e as placas alisadoras quentes, para baixo (fig. 4).
 - Olhe para o símbolo no aparelho. (fig. 5)Se as placas alisadoras quentes estiverem apontadas na direção errada, gire o aparelho. Quando você desliza a chapa alisadora para baixo, as placas alisadoras quentes devem tocar o cabelo antes das placas de proteção em mármore.
- 7** Pressione os cabos do aparelho juntos com firmeza.
- 8** Deslize a chapa alisadora ao longo do comprimento do cabelo em 5 segundos, da raiz até as pontas, sem parar (fig. 6).
- 9** Repita o procedimento após 20 segundos até atingir o visual desejado.

- 10 Aguarde os cabelos esfriarem. Não penteie-os nem escove-os antes disso, pois poderá desmanchar o penteado que você acabou de criar.

Limpeza

- 1 Verifique se o aparelho está desligado e desconectado.
- 2 Deixe o aparelho esfriar completamente em uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano úmido.

Para guardar a aparelho

Nunca enrole o fio em volta do aparelho.

- 1 Verifique se o aparelho está desligado e desconectado.
- 2 Deixe o aparelho esfriar em uma superfície resistente ao calor antes de guardá-lo.
- 3 Use o sistema de trava fácil para travar as duas metades do aparelho juntas antes de guardá-lo.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 7).

Garantia e assistência técnica

Se necessitar de informações ou tiver algum problema, visite a página da Philips em **www.philips.com** ou contate o Atendimento ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips ou contate o Departamento de Assistência Técnica de Eletrodomésticos e Cuidados Pessoais Philips.

Perguntas freqüentes

Este capítulo lista as perguntas mais freqüentes sobre o aparelho. Se você não conseguir encontrar a resposta para sua pergunta, entre em contato com o Atendimento ao Cliente de seu país.

Pergunta

Resposta

Por que o aparelho não funciona?

Talvez tenha havido uma queda de energia ou a tomada não esteja alimentada. Verifique se o fornecimento de energia está normal. Se estiver, conecte outro aparelho à tomada para verificar se está alimentada.

O fio pode estar danificado. Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

O aparelho pode estar desligado. Coloque o botão liga/desliga na posição 'ligado'.

Por que o aparelho não aqueceu o suficiente?

Você pode ter selecionado um ajuste de temperatura baixo. Coloque o seletor de ajuste de temperatura em uma temperatura mais alta.

السؤال	الإجابة
لماذا لا يعمل الجهاز؟	ربما يكون هناك عطل كهربى أو قد لا يوجد تيار كهربى في المقبس. تأكد من تشغيل مصدر التيار الكهربى. إذا كان عاملاً، قومي بتوصيل أحد الأجهزة الأخرى بمقبس الحائط للتأكد من وجود تيار كهربى بالمقبس.
قد يكون السلك الكهربى تالفًا. في حالة تلف سلك التيار الكهربائى، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.	قد يكون الجهاز مضبوطاً على إعداد إيقاف التشغيل. اضبطي المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) على إعداد التشغيل (on).
لماذا لا يسخن الجهاز بدرجة كافية؟	من الممكن أن تكوني قد اخترت إعداد منخفضاً لدرجة الحرارة. اضبطي مفتاح درجة الحرارة على إعداد درجة حرارة أعلى.

١٠ اترك شعرك حتى تنخفض درجة حرارته. لا تقومي بتصفيفه باستخدام مشط أو فرشاة قبل أن يصبح بارداً، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف تسريحة الشعر التي حصلت عليها.

التنظيف

١ تأكدي من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.

٢ ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد تماماً.

٣ استخدمي قطعة مبللة من القماش في تنظيف الجهاز.

التخزين

لا تلفي السلك الكهربائي حول الجهاز على الإطلاق.

١ تأكدي من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.

٢ ضعي الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد قبل تخزينه.

٣ استخدمي نظام easy-lock (القفل السهل) لقفل جزئي الجهاز مع بعضها البعض قبل تخزين الجهاز.

البيئة

– لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٧).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بشركة Philips على www.philips.com، أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز خدمة عملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

الأسئلة المتكررة دائماً

يضم هذا الفصل الأسئلة المتكررة دائماً بشأن هذا الجهاز. وإذا لم تجدي الإجابة على سؤالك في هذه القائمة، اتصلي بمركز رعاية العملاء في بلدك.

- أدوات فرد الشعر هي أدوات تصفيف عالية الطاقة ومن ثم يجب توخي الحذر عند استخدامها.
- احرصي دائماً على اتباع التعليمات التالية لتحديد إعداد الحرارة المناسب لشعرك:
- احرصي دائماً على تحديد إعداد درجة حرارة منخفض عند استخدام جهاز الفرد لأول مرة.
- بالنسبة للشعر الخشن أو المجعد أو صعب الفرد، حدي إعداد درجة الحرارة ما بين ١٣ و ٢٥ (من ١٥٥ إلى ٢١٠ درجة مئوية).
- بالنسبة للشعر الضعيف أو متوسط الكثافة أو قليل التموج، حدي الإعداد من (١) إلى (١٢) (من ١١٥ إلى ١٥٠ درجة مئوية).

١ أدخل قابس الجهاز في مقبس الحائط.

٢ اضبطي المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) على إعداد التشغيل (on).

سوف يضيء مصباح التشغيل.

تزداد سخونة صفائح الفرد بشكل سريع وتكون جاهزة للاستخدام خلال ٦٠ ثانية.

قد يتكون بعض الماء المكثف على الجزء الداخلي من الإطار الموجود بالقرب من الصفيحة الرخامية. يعتبر ذلك طبيعياً ولا يؤثر على أدائه.

٢ اضبطي مفتاح تحديد درجة الحرارة على الإعداد المفضل (١ - ٢٥) (شكل ٢).

٤ استخدمي مشطاً أو فرشاة لتصفيف شعرك حتى يصبح غير متشابك وانسيابياً. (شكل ٣)

استخدمي مشطاً لتقسيم شعرك إلى أقسام. لا تضيفي الكثير من الشعر إلى القسم الواحد من شعرك.

نصيحة: يفضل أن تقومي بتقسيم منطقة المقدمة ثم فرد الشعر السفلي أولاً ثم الشعر العلوي.

٥ خذي قسم من شعرك يتراوح عرضه ما بين ٣ و ٤ سم تقريباً.

٦ امسكي بجهاز فرد الشعر بحيث تكون صفائح الحماية الرخامية موجهة لأعلى و صفائح الفرد الساخنة موجهة لأسفل (شكل ٤).

- انظري الرمز الموجود على الجهاز. (شكل ٥)

إذا كانت صفائح الفرد الساخنة موجودة في الاتجاه الخاطئ، قومي بلف الجهاز. عند تمرير جهاز فرد الشعر على شعرك إلى أسفل، يجب أن تلامس صفائح الفرد الساخنة الشعر قبل صفائح الحماية الرخامية.

٧ اضغطي على مقابض الجهاز بقوة نحو بعضها البعض.

٨ مرري جهاز الفرد لأسفل على طول خصلة الشعر لمدة ٥ ثوان من الجذور وحتى الأطراف ودون توقف (شكل ٦).

٩ كرري هذه العملية بعد ٢٠ ثانية حتى تحسلي على التسريحة المطلوبة.

٢ ضعي القليل من الشامبو في راحة يدك. قومي بفرد الشامبو بين يديك ثم وزعيه على شعرك بشكل منظم.

٣ دلكي الشعر وفروة الرأس على نحو لطيف. لا تقومي بتخشين شعرك أو تكديس الشعيرات الطويلة على فروة الرأس لأن ذلك من شأنه أن يتسبب في تشابك الشعر.

٤ دلكي فروة الرأس بأطراف أصابعك. يساعد ذلك على تنشيط الدورة الدموية وهو أكثر لطفاً بالنسبة للشعر.

٥ اشطفي شعرك جيداً، حيث أن الشطف غير الجيد قد يتسبب في قلة استجابة الشعر للجهاز. اشطفي شعرك في النهاية بالماء البارد للحصول على مستوى إضافي من اللمعان.

التجفيف

من الضروري أن تجهزي شعرك للفرد حتى يمكنك الحصول على شعر فائق الانسيابية. جففي شعرك بالشكل الملائم باستخدام مجفف شعر لضمان الحصول على نتائج سلسلة ومحترفة.

١ بعد الغسل، استخدمي يدك للتخلص من الماء الزائد في شعرك ثم استخدمي الفوطة للتجفيف. استخدمي مشط لفك الشعر المتشابك بشكل لطيف من الجذور وحتى الأطراف.

٢ استخدمي المشابك لتقسيم شعرك إلى أقسام. ابدئي بالجزء الخلفي.

٣ مرري فرشاة الفرد إلى الأسفل على طول الشعر لتجفيف جميع أقسامه. اتبعي الفرشاة بالمجفف مع توجيه الفوهة نحو أطراف شعرك.

٤ بعد الانتهاء من تجفيف كل قسم من أقسام الشعر، قومي بضبط المجفف على الإعداد COOL (بارد) للحصول على دفعة نهائية من الهواء البارد. يساعد ذلك على غلق مسام البشرة وإضفاء اللمعان على شعرك.

ملاحظة: تحتوي أجهزة تجفيف الشعر SalonPro hairdryers من Philips على ميزة التجفيف على درجة حرارة أقل وتيار هواء أقوى من المجففات العادية. وبفضل هذه التركيبة، فهي تقوم بالتجفيف السريع مثلها مثل المجففات العادية ولكن بطريقة أطف.

استخدام الجهاز

لا تتركي الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالتيار الكهربى.

احرصي دائماً على وضع الجهاز على سطح مقاوم للحرارة في الوقت الذي تزداد فيه سخونته وعندما يكون ساخناً بالفعل.

- المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز
- تصير صفائح الفرد والأجزاء البلاستيكية القريبة منها ساخنة مع الاستخدام. لا تسمحي بملامسة الأسطح الساخنة بالجهاز لبشرتك.
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر المبتل.
- لا تستخدمى الجهاز في فرد الشعر الصناعي.
- لا تتركى الصفائح على شعرك لأكثر من بضع ثوان في آن واحد حيث أن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف شعرك.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن الأسطح غير المقاومة للحرارة ولا تقومي أبداً بتغطية الجهاز بأي شيء (مثل الفوط أو الملابس) عندما يكون ساخناً.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال.
- لا تتركى الجهاز دون مراقبة عندما يكون موصلاً بالتيار الكهربى.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلغى سلك التيار الكهربى حول الجهاز.
- انتظري حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- احرصى على نظافة الصفائح وخلوها من الأتربة والأوساخ ومنتجات التصفيف مثل الموس والاسبراي والجيل. لا تستخدمى الجهاز مع منتجات التصفيف الأخرى.
- احرصى دائماً على فحص الجهاز أو إصلاحه عن طريق أحد مراكز الصيانة المعتمدة من شركة Philips. لا تحاولى إصلاح الجهاز بنفسك وإلا سيؤدي ذلك إلى انتهاء صلاحية الضمان.
- صفائح الفرد مغلفة بالخزف. يتعرض هذا الغلاف للتآكل بمرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.
- قد يتغير لون الصفائح الرخامية في حالة استخدام الجهاز مع الشعر المصبوغ. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء الجهاز.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

التجهيز للاستخدام

الغسل

يمنحك جهاز فرد الشعر أفضل النتائج عند استخدامه مع الشعر بعد غسله جيداً. ننصحك باتباع نصائح الغسل التالية:

١ قومي بغسل شعرك بشكل كامل لمدة من ٣٠ إلى ٦٠ ثانية.

المنتج الجديد Philips SalonStraight DUO مصمم خصيصاً لمنحك النتائج المثالية للفرد دون تعريض شعرك للتلف.

ذلك لأن جهاز الفرد هذا يحتوي على مجموعتين متتاليتين من الصفائح مما يمنح شعرك العناية المزدوجة في كل مرة تستخدمينه. فنجد أولاً صفائح الفرد الخزفية التي تتميز بمستويات محترفة من درجات حرارة التصفيف والتي تنزلق على شعرك لمنحك نتائج مثالية. ثم تأتي بعد ذلك تماماً صفائح الحماية الرخامية التي تنزلق بنعومة على شعرك وتقوم خلال ثوان معدودة بمعادلة المستويات الزائدة من درجة الحرارة التي قد تؤدي إلى تلف شعرك.

الوصف العام (شكل ١)

- A صفائح الفرد المغلفة بالخزف
- B صفائح الحماية الرخامية البيضاء
- C مصباح ضوء التشغيل
- D مفتاح ضبط درجة الحرارة
- E المفتاح on/off (التشغيل/إيقاف التشغيل) سهل الاستخدام
- F نظام Easy-lock (القفل السهل)
- G السلك الكهربائي الدوار

هام

- يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.
- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحص حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف القابس أو سلك التيار الكهربائي أو الجهاز نفسه.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام... إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.
- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلبي المشورة من فني التركيب.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم

بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید).
چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده
یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

سؤالات معمول

در این بخش سؤالات معمول در مورد دستگاه را مطرح شده است. اگر شما پاسخ پرسش خود را پیدا
ننمودید، با مرکز حمایت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

جواب

سؤال

چرا دستگاه کار نمی کند؟
شاید اشکال از برق باشد یا پریز برق ندارد. مطمئن شوید که برق وجود دارد.
در صورتی که دستگاه سالم باشد، وسیله دیگری را به آن وصل کنید تا
مطمئن شوید که پریز برق دارد.

شاید سیم برق صدمه دیده است. اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را
شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید
شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.

شاید دستگاه خاموش است. کلید روشن / خاموش را در وضعیت "on" قرار
دهید.

چرا دستگاه به مقدار کافی
داغ نمی شود؟
شاید حالت حرارت کم را انتخاب کرده باشید. انتخابگر حرارت را در درجه
حرارت بالاتر قرار دهید.

اگر صفحات صاف کننده در جهت اشتباه قرار گرفته باشند، دستگاه را بچرخانید. هنگام که صاف کننده را در مو به پایین کشید، صفحات داغ کننده باید قبل از صفحات حفاظت کننده مرمین با مو تماس برقرار نماید.

۷ دستگیره های دستگاه را محکم به یکدیگر فشار دهید.

۸ صاف کننده را طی ۵ ثانیه بدون توقف از ریشه تا انتهای مو به پایین حرکت دهید (شکل ۶).

۹ این کار را بعد از ۲۰ ثانیه تکرار کرده تا مدلی که می خواهید را بدست آورید.

۱۰ بگذارید تا مو خنک شود. قبل از خنک شدن مو آن را برس یا شانه نزنید، چون این کار باعث خراب شدن مدل موی که هم اکنون درست کرده اید می شود.

تمیز کردن

۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و دوشاخه آن از پریز جدا شده است.

۲ اجازه دهید تا دستگاه روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنک شود.

۳ دستگاه را با یک پارچه نمدار تمیز کنید.

نگهداری

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و دوشاخه آن از پریز جدا شده است.

۲ اجازه دهید تا دستگاه قبل از ذخیره کردن آن روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت بطور کامل خنک شود.

۳ از سیستم قفل آسان استفاده کرده تا دو صفحه صاف کننده را قبل از ذخیره کردن دستگاه در کنار یکدیگر قرار دهید.

محیط زیست

– دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۷).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس

هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است، بدون مراقب رها نکنید.

همیشه دستگاه را در هنگامی که داغ می شود یا زمانی که داغ است، روی سطحی که در برابر حرارت مقاومت ندارد، قرار ندهید.

صاف کردن

صاف کننده ها ابزارهای قوی برای حالت دادن می باشند که همیشه باید با دقت از آنها استفاده کرد.

همیشه دستورالعملهای زیر را جهت انتخاب درجه حرارت صحیح مناسب برای موی خود دنبال کنید!

- هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار همیشه درجه حرارت پایین را انتخاب کنید.
- برای موهای زیر، فردار و موهایی که بسختی صاف می شوند، درجه حرارتی بین ۱۳ و ۲۵ (۲۱۰-۱۵۰ درجه سانتی گراد) را انتخاب کنید.
- برای موهای حالت دار متوسط یا دارای موجهای نرم، از درجه حرارت بین ۱ و ۱۲ (۱۵۰-۱۱۵ درجه سانتی گراد) استفاده کنید.

۱ دوشاخه را در پریز بزنید.

۲ کلید روشن / خاموش را در وضعیت "ON" قرار دهید.

چراغ روشن/خاموش روشن می شود.

صفحات بسرعت داغ می شوند و ظرف ۶۰ ثانیه برای استفاده آماده خواهند بود.

ممکن است داخل پنجره کنار صفحات مرمرین مقداری بخار آب جمع شود. این مسئله عادی است و روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی گذارد.

۳ انتخابگر درجه حرارت را روی درجه حرارت دلخواه تنظیم کنید (۲۵-۱) (شکل ۲).

۴ موی خود را برس زده یا شانه کنید تا گره های آن باز شده و صاف شود. (شکل ۳)

از يك شانه برای تقسیم مو به چند بخش استفاده کنید. مقدار زیادی مو در هر رشته قرار ندهید.

نکته: بهتر است که منطقه تاج را تقسیم بندی کرده و موی زیر آن که از بالا شروع می شود را اول صاف کنید.

۵ بخشی که حدوداً ۳ تا ۴ سانتی متر عرض آن باشد را انتخاب کنید.

۶ صاف کننده را بنحوی نگاه دارید که صفحات حفاظت کننده مرمرین به طرف بالا باشد و

صفحات حفاظتی داغ دستگاه به طرف پایین قرار بگیرند (شکل ۴).

- به علامت روی دستگاه نگاه کنید. (شکل ۵)

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شست و شو

صاف کننده بهترین نتیجه را روی مویی که خوب شسته شده باشد ارائه می کند. توصیه می کنیم که به نکات مربوط به شست و شو در ذیل توجه کنید:

- ۱ موی خود را بمدت ۶۰-۳۰ ثانیه کاملاً خیس کنید.
- ۲ مقداری شامپو در کف دست خود بریزید. شامپو را در دست خود پخش کرده و آن را بطور یکسان در موی خود توزیع کنید.
- ۳ بنرمی مو و کاسه سر خود را ماساژ دهید. مو را نپیچانید و یا موی بلند را روی کاسه سر نکشید چون این کار ممکن است باعث گره خوردن مو شود.
- ۴ پوست سر را با نوک انگشتان ماساژ دهید. این کار جریان خون را تحریک کرده و برای بشره موها پتان مفید می باشد.
- ۵ موی خود را کاملاً آب بکشید، چون آب کشیدن ضعیف موها پتان را خراب می کند. کار را با آبکشیدن با آب سرد جهت درخشش بیشتر مو به پایان برسانید.

خشک کردن

برای بدست آوردن صاف شدن عالی مو، لازم است تا موی خود را برای صاف شدن آماده کنید. موی خود را بطور صحیح با سشوار خشک کرده تا پرداختی براق و حرفه ایی را بدست آورید.

- ۱ بعد از شستن، آب اضافی مو را با دستان خود گرفته و سپس مو را با حوله خشک کنید. از یک شانه برای باز کردن گره های مو از ریشه تا نوک استفاده کنید.
- ۲ مو را با استفاده از گیره به چندین بخش تقسیم کنید. از پشت شروع کنید.
- ۳ هر بخش را با کشیدن برس صاف کننده به طرف پایین مو، خشک کنید. بعد از برس سشوار بکشید بنحوی که دهانک آن بطرف انتهای مو قرار داشته باشد.
- ۴ هنگامی که خشک کردن هر بخش به پایان رسید، سشوار را در حالت خنک برای خشک کردن نهایی تنظیم کنید. این کار بشره های مو را بسته و مو را براق می کند.

توجه: سشوارهای Philips SalonPro دارای درجه حرارت پائینتر جهت خشک کردن و جریان هوای قویتر نسبت به سشوارهای معمولی می باشند. بخاطر این ترکیب، آنها به سرعت سشوارهای معمولی اما با نرمی بیشتر موها را خشک می کنند.

- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- صفحات صاف کننده و بخشهای پلاستیکی نزدیک به صفحات در حین استفاده داغ می شوند. از تماس بخشهای داغ دستگاه با پوست خود جلوگیری به عمل آورید.
- از دستگاه روی موی خیس استفاده نکنید.
- موی مصنوعی را صاف نکنید.
- صفحات را بیشتر از چند ثانیه در مور خود نگاه ندارید چون این کار موجب آسیب به موی شما می شود.
- دستگاه را از سطوحی که در برابر حرارت مقاوم نیستد دور نگاه داشته و هرگز دستگاه را هنگامی که داغ است با چیزی نپوشانید (مثال، حوله یا پارچه).
- دستگاه را از مواد قابل اشتعال دور نگاه دارید.
- هرگز دستگاه را در زمانی که به برق وصل است، بدون مراقب رها نکنید.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- قبل از ذخیره، صبر کنید تا دستگاه خنک شود.
- صفحات را تمیز، عاری از گرد و غبار و محصولات حالت دهنده مانند موس، اسپری و ژل نگاه دارید. هرگز از دستگاه همراه با محصولات حالت دهنده استفاده نکنید.
- همیشه دستگاه را برای بازرسی یا تعمیر نزد مرکز خدمات مجاز Philips ببرید. سعی نکنید که دستگاه را خود تعمیر کنید، در غیر این صورت ضمانت دستگاه باطل خواهد شد.
- صفحات صاف کننده دارای روکش سرامیک می باشند. این روکش در اثر مرور زمان به آهستگی ساییده می شود. این مسئله روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی گذارد.
- اگر از دستگاه روی موهای رنگ شده استفاده کنید، صفحات مرمرین ممکن است لکه دار شود. این مسئله روی عملکرد دستگاه تاثیر نمی گذارد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

دستگاه جدید Philips SalonStraight DUO بطور تخصصی برای ارایه نتایج عالی و جلوگیری از صدمه به موی شما طراحی گردیده است. این بدین خاطر است که این صاف کننده دارای دو صفحه در کنار یکدیگر می باشد که هر کدام در هر بار بطور جداگانه به مو حالت می دهد. در ابتدا، با استفاده از صفحات صاف کننده سرامیکی حرارت برای کسب نتیجه به موی شما بطور نرم و یکسان انتقال می یابد. بلافاصله بعد از آن صفحات حفاظتی مرمرین برنری روی مو حرکت کرده تا با خنثی کردن سریع حرارت از آسیب رسیدن به مو جلوگیری بعمل می آورد.

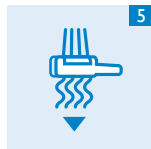
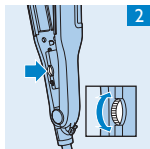
شرح کلی (شکل ۱)

- A صفحات صاف کننده دارای روکش سرامیک
- B صفحات حفاظتی مرمری
- C چراغ روشن بودن دستگاه
- D انتخابگر میزان حرارت
- E کلید روشن/خاموش با دسترسی آسان
- F سیستم قفل آسان
- G سیم چرخشی

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد.
- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید. جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6616.2